

Claire Lecointre
Université Lille 3

L'allemand à l'université

L'allemand offrant un avantage décisif à l'emploi, il convient de conseiller aux futurs étudiants de choisir une formation supérieure qui offre la possibilité de poursuivre (voire de commencer) l'allemand. De fait, l'un des effets de la mondialisation est que ce n'est pas nécessairement en France que les jeunes diplômés s'inséreront professionnellement. L'évolution démographique en Allemagne ouvre – en particulier pour certains métiers – de nombreuses opportunités. A cela s'ajoute que les équipes travaillant dans les entreprises sont de plus en plus internationales : la connaissance de l'allemand et de la culture allemande est à cet égard un atout non négligeable.

L'avantage compétitif que représente l'allemand vaut déjà pour les étudiants de formations courtes professionnalisées (BTS, IUT, licences professionnelles), il vaut également pour ceux de classes préparatoires aux grandes écoles (ENS, ENSI, écoles de commerce, IEP etc.) : cf. l'importance des échanges économiques franco-allemands et le déficit de la France en compétences linguistiques / allemand. De plus l'allemand fait souvent la différence entre les candidats aux concours d'entrée dans les grandes écoles.

Pour ce qui est des formations universitaires type LMD, l'allemand peut être pratiqué dans les trois types de cursus licence que sont

- les Études germaniques / Allemand (licence mention Langues et cultures étrangères) qui proposent une formation en langue (écrite et orale) et la connaissance culturelle des pays germanophones.
- Les Langues Étrangères Appliquées (LEA) où 2 langues étrangères sont obligatoires (souvent une 3^e est proposée en option), auxquelles s'ajoutent des matières non linguistiques telles que l'informatique, le droit, l'économie, la communication.
- La pratique d'une langue étrangère est obligatoire dans tout cursus de licence : l'allemand y figure alors à titre de langue pour spécialistes d'autres disciplines (LANSAD) ; dans certaines filières (comme souvent la psychologie ou l'informatique p. ex.) l'anglais est obligatoire, mais il est toujours possible de valider des modules d'allemand (p. ex. au titre d'un diplôme d'université). La pratique de l'allemand est très valorisante également dans les domaines scientifique et technique.

Certaines universités ont mis en place des cursus bi-disciplinaires, p. ex. allemand-lettres ou le plus souvent allemand et une discipline non linguistique (p. ex. allemand-droit). Ces cursus donnent une double compétence fortement valorisable sur le marché du travail.

Il est très important de souligner que – dans le cas d'une poursuite d'études après la licence – le choix du cursus de licence laisse largement ouvert le choix du master. Ainsi, le titulaire d'une licence d'allemand LCE peut tout à fait entrer dans un master de négociation internationale, de documentation, etc.

On distingue trois types de master accessibles après des études d'allemand :

- master d'orientation professionnelle (p. ex. : tourisme, commerce international, métiers de l'enseignement, communication (internationale), traduction spécialisée etc. ...)
- master d'orientation recherche (p. ex. cultures littéraires européennes, mondes germaniques etc.)
- master indifférencié : plusieurs formules sont possibles, p. ex.
 - o la formation est commune pendant 3 semestres, le 4^e étant constitué par un stage (pour l'option professionnelle) ou un mémoire (pour l'option recherche)
 - o la formation est commune, elle comporte un travail de recherche et un stage.
 - o ...

Les titulaires du master peuvent soit s'insérer professionnellement, soit poursuivre des études dans le cadre d'un doctorat. Celui-ci peut être effectué en cotutelle (franco-allemande), avec séjour pour partie en France et pour partie en pays germanophone. L'université franco-allemande soutient largement ces doctorats en cotutelle.

En conclusion, développer ses connaissances de l'allemand à l'université, profiter de la mobilité Erasmus / des possibilités offertes par le DAAD pour effectuer un ou plusieurs semestres d'études en Allemagne (ou dans un pays germanophone) est un choix intelligent et ... rentable !